联合国 E/C.19/2004/5/Add.7

经济及社会理事会

Distr.: General
1 March 2004
Chinese
Original: English

土著问题常设论坛

第三届会议

2004 年 5 月 10 日至 21 日，纽约

临时议程* 项目 4

任务领域

联合国系统提供的资料

秘书处的说明

增编

国际农业发展基金

* E/C.19/2004/1。

04-25790 (C) 190304 250304

执行摘要

国际农业发展基金(农发基金)依照常设论坛的建议，兹报告，2003 年农发基金为支助土著人民的项目提供贷款 138 120 000 美元和赠款 1 256 000 美元。此外，通过向伙伴组织国际农林研究中心(农林中心)提供赠款，顺利完成下列活动：(a) 制订和实地测试印度尼西亚 masyarakat adat(土著社区习惯法)土地冲突解决管理办法；(b) 制订措施全面记载菲律宾 Subanen 土著人民民族植物知识和保护土著人民权利的参与性方法；(c) 协助多方利益有关者谈判进程逐步统一和协调菲律宾地方政府和国家部门机构的发展计划和地方土著社区的世袭领地管理计划；(d) 选择土著人民居住的三个地点(一个在菲律宾，两个在印度尼西亚)，开展一项为期三年的行动研究，预期制订工作模式，目的是向提供环境服务的有关土著社区支付转拨款项和其他奖励。此外，由农发基金担任东道主并资助的国际土地联合会在其加强社区能力方案之下，于 2003 年提供了 392 000 美元，资助与保障土著人民土地权利直接相关的六个项目。

农发基金资助在印度东北部拍摄一部关于加罗地区各族人民的记录片。这部记录片——“儿童们还在这里”——由 Mira Nair 制作，Dinaz Stafford 担任导演。基金还与常设论坛三名代表主办了为期一天的讲习班。农发基金将共同资助亚洲(或许还有拉丁美洲)土著妇女区域协商活动，作为土著妇女论坛第三届会议的筹备活动。基金将与 Karl Kübel Stiftung 基金会合作，于 2004 年 3 月在印度 Coimbatore 举行一次关于“政治对话：让土著人民有能力管理自己自然资源”的讨论会。

一. 专门向国际农业发展基金提出的建议

1. 土著问题常设论坛没有专门向国际农业发展基金(农发基金)提出任何具体建议。

二. 向若干机构提出的建议

2. 论坛建议《生物多样性公约》与世界银行、环境计划署、开发计划署、农发基金和粮农组织协调，举办一次关于保护土著人民神圣场所和祭奠地址的讲习班。在这方面，农发基金于 2003 年 7 月与公约秘书处接洽，希望共同计划开展这项活动。秘书处答复指出，由于这项活动未列入其工作计划，因此，他们需要在下一次计划会议上进行讨论。他们还提出，如果计划开展这项活动，将与农发基金联系。

3. 论坛提出的其他建议涉及为土著人民的项目调集资金。在这方面，农发基金高兴地报告指出，基金为资助土著人民的项目提供贷款 138 120 000 美元和赠款 1 256 000 美元(见下文第三节和附录)。

4. 最后，论坛建议农发基金提供资助，加强土著问题常设论坛。农发基金与常设论坛秘书处进行讨论，探讨合作的方式。

三. 关于最近有关土著问题的政策、方案、预算分配或活动的其他重大资料

5. 如上文所述，2003 年期间，农发基金通过贷款方式，开始执行六个直接支助土著人民的项目。这些项目涵盖亚洲四个国家（印度、印度尼西亚、老挝人民民主共和国和中国）和拉丁美洲一个国家（厄瓜多尔）。这些项目费用总额为 335 400 000 美元，农发基金提供资金 138 120 000 美元。预期这些项目将使 566 000 个土著住户受益。农发基金还向土著组织或支助土著人民的组织提供了五笔赠款（巴西、亚马逊流域、危地马拉、菲律宾和印度）；费用总额为 2 470 000 美元。农发基金捐助 1 256 000 美元（详细情况见附件）。

6. 此外，农发基金担任东道主并资助的国际土地联合会在其加强社区能力方案之下，在六个国家（阿根廷、圭亚那、危地马拉、菲律宾、印度尼西亚和喀麦隆）开始执行与保障土著社区土地权利或促进土著自然资源管理直接相关的六个项目。这些项目费用总额为 1 165 000 美元；国际土地联合会提供 392 000 美元(见附件)。

7. 此外，基金向世界农林中心提供了一笔区域赠款，开展了与土著人民直接相关的下列活动：

(a) 世界农林中心与土著非政府组织/土著人民组织合作，制订并实地测试关于印度尼西亚东加里曼丹西库泰地区 adat(传统)土地冲突解决管理办法。2003 年，对地区/地区以下一级官员、adat 领导人和村长进行了培训。世界农林中心正在努力使东加里曼丹的 masyarakat adat 权利得到承认。

(b) 在菲律宾西棉兰老省 Lakewood，Subanen 族人自己全面系统地记载了 Subanen 土著人民的民族植物知识，其中包括大量植物物种（及其不同用途），从根茎作物、多叶蔬菜和果树等起源不详的重要植物到药用植物、蕨类植物、棕榈树和用材树。为记载土著植物知识（并逐步创建“社区登记册”）而制订并经实地测试的参与性做法似乎很有前景，可以进行修改和广泛推广，以保护土著知识体系和土著人民的权利。

(c) 在 Impasug-ong（菲律宾北棉兰老省）和 Bakun（菲律宾科迪勒拉省），世界农林中心在农发基金支助下，协助多边利益有关者谈判进程，以便地方政府和国家部门机构的发展计划与当地土著社区的世袭领地管理计划实现统一和协调。

8. 由于向世界农林中心提供了另一笔区域赠款，“奖励提供环境服务的高地社区”，选定在五个地点执行为期三年的行动研究方案，土著人民得以在其中三个

地点（菲律宾 Kalahan 以及印度尼西亚 Sumberjaya 和 Singarak 湖）居住。预期这项行动研究将制订工作模式，以便向提供环境服务的有关土著社区支付转拨款项和其他奖励。这项行动涉及的环境服务包括流域服务、碳和生物多样性。

9. 2003 年，农发基金在宣传支助土著人民和他们的生境前景的工作中，资助在印度东北部拍摄一部关于加罗地区各族人民的记录片。这部影片——“儿童们还在这里”——由 Mira Nair 制作，Dinaz Stafford 担任导演。罗马欧洲节期间，这部影片在罗马提前首映，不久将进行商业放映。

10. 2003 年 12 月，基金举办了为期一天的讲习班，常设论坛三名代表出席了讲习班：Ole Henrik Magga、Ayitegan Kouevi 和 Parshuram Tamang。日内瓦劳工组织 Lee Swepston 也应邀出席。农发组织主办的两个姐妹组织（国际土地联合会和防治荒漠化公约秘书处）也参加了这一活动。这次讲习班促使人们对各组织的任务、工作范围和工作方式有了更深的相互了解，并对今后的方向交换了看法，取得很大成效。

四. 关于第三届会议专题“土著妇女”的资料

11. 农发基金将共同资助亚洲(以及或许拉丁美洲)土著妇女的区域协商活动，作为论坛关于土著妇女第三届会议的筹备活动。农发基金还期望在常设论坛第三届会议期间的附带活动中放映记录片“儿童们还在这里”。这部影片展示了印度东北地区梅加拉亚邦加罗人生活的剪影。加罗人是以男子为领袖的母系社会（财产传给最有前途的女儿，男子住在妻子的家中）。这种现象产生了不寻常的两性平等程度。影片重点说明了妇女在保护土著文化和植物遗传资源（此处是稻米）的作用。

12. 最后，农发基金请论坛秘书处在土著妇女会议高级别小组与土著妇女分享在实地取得的经验。

五. 农发基金召开的关于土著问题的大小会议

13. 基金与 Karl Kübel Stiftung 基金会合作，期望于 2004 年 3 月在印度 Coimbatore 举行一次关于“政治对话：让土著人民有能力管理自己自然资源”的研讨会。预期将广泛传播这一重要研讨会的结果。

附件

2003 年开始执行以土著人民为重点的项目

贷款

国家	项目名称	受益者	费用总额 (百万美元)	农发基金供款 (百万美元)
印度	改善喜马拉雅山脉居民生活项目	72 000 个住户	84.4	39.91
印度	增强 Orissa 部落能力和改善生活方案	75 000 个住户	91.2	20
印度尼西亚	加强东加里曼丹地方社区能力方案	39 000 个住户	26.47	19.9
老挝人民民主共和国	支助 Oudomxai 社区倡议项目	29 000 个住户	21.14	13.41
中国	宁夏回族自治区和山西省环境保护和减少贫穷方案	270 000 个住户	90.5	29
秘鲁	加强南部高原市场和谋生手段多样化项目	120 000 个住户	21.7	15.9
小计		605 000 个住户	335.41	138.12
赠款				
亚马逊流域：阿根廷、玻利维亚、巴西、哥伦比亚、厄瓜多尔、巴拿马、秘鲁	支助亚马逊流域土著人民区域方案第三阶段	亚马逊流域土著人民	1.83	0.88
巴西	Ticuna 土著教师培训支助项目	330 名 Ticuna 教师和大约 12 000 名 Ticuna 学生	0.128	0.08
危地马拉	Quiche 畜牧业和林业发展	558 个住户，大多是土著人	0.128	0.1
印度	Laxmipuram 社区管理资源中心	3 500 个土著家庭	0.097	0.096
菲律宾	绘制北梅兰老土著社区世袭领地地图	9 个土著人民组织	0.286	0.1
小计			2.469	1.256

国际土地联合会

加强社区能力方案

国家	项目名称	受益者	费用总额(百万美元)	国际土地联合会供款(百万美元)
阿根廷	加强大查科、普纳和门多萨沙漠地区农民和土著组织的可持续发展纲领，包括取得土地和水以及开展生产活动	9 200 个家庭	0.206	0.06
圭亚那	保护圭亚那马扎鲁尼河上游流域土著人民的土地和资源权利	大约 3 800 名土著人	0.13	0.097
危地马拉	提供法律咨询意见，支助危地马拉南部沿海地区土地保有权得到保障	11 个县 117 个社区的 7 017 个住户	0.048	0.048
菲律宾	绘制梅兰老土著社区世袭领地地图	11 个社区	0.282	0.074
印度尼西亚	在西加里曼丹土地开垦过程中加强土著知识	土著社区	0.078	0.065
喀麦隆	促进土著社区对 Ngovayang 森林的自然资源管理	土著社区	0.421	0.048
共计			1.165	0.0392